**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance

nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 33 (1945)

**Heft:** 680

Nachruf: Mlle Jenny Godet

Autor: E.J.

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

brillantes affaires qu'une brasserie enfumée. Nous étions, inutile de le dire, parmi ces dernières. On batailla ferme, et la victoire ne fut pas dès l'abord de notre côté, parce que la grande masse, hélas! moutonnière comme toutes les masses, n'osa pas prendre ses responsabilités. Alors, nous étions jeune encorel... que nous relevions combien peu l'on pouvait compter sur les femmes, et combien décevante était leur attitude pour celles qui luttaient pour qu'elles méritent des droits... M<sup>me</sup> Robert nous répondit: «Ne vous dé-couragez pas, car les femmes sont souvent dé-courageantes. Mais ce n'est pas parce qu'elles le

de persévérance; exemple de dépouillement des petits détails décevants de l'existence pour s'at-tacher uniquement à l'essentil, à ce qui demeure, et que, dans le tourbillon où nous entraîne la vie active, nous ne savons pas toujours discerner. C'est par là, comme par ses initiatives souvent hardies aux yeux de certains, comme par la force calme de ses convictions, l'ouverture de son esprit aux idées généreuses, sa fermeté inébranla-ble dans les principes qu'elle estimait justes... c'est par là qu'elle nous laisse un exemple dont nous garderons précieusement le souvenir. E. Go.

## Mme Oyez-Ponnaz

pionnières disparaissent, celles qui les premières eurent le courage de se prononcer faveur du droit de vote des femmes et de s'unir pour faire triompher une juste cause. A Lausanne, le 12 février, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Adèle Oyez Ponnaz qui, le 3 avril 1907, était aux côtés de Mme Girardet-Vielle, et de Nulss le Dr. Feyler et J. Hausamman, — ces der-nières étant les seules survivantes de cette réu-nion historique — pour fonder l'Association vau-doise pour le Suffrage féminin.

Ovez-Ponnaz, veuve de l'ancien conseiller d'Etat, chef du Département de l'Agriculture. était la mère respectée et aimée de huit enfants, qui l'entouraient de leur tendresse et de leur vénération. C'était une femme d'une grande distinction, ferme et douce à la fois. Les féministes vaudoises n'oublient pas ce qu'elles lui

### Mile Jenny Godet

L'Union féministe de Neuchâtel a perdu, le 10 février, sa fondatrice, M<sup>Ile</sup> Jenny Godet, qui avait atteint, dans la plénitude de ses facultés intellectuelles, le bel âge de 96 ans. Il y aura cette année un demi-siècle que Jenny Godet, avec un entrain et une énergie remarquables, fonda l'Union féministe. Son ardente con-



viction de la nécessité pour la femme d'obtenir le droit de vote pour remplir dignement sa tâche de citoyenne lui attira une belle phalange de collaborateurs et collaboratrices qui l'ont tous précédée dans la tombe. Malheureusement elle n'a pas eu la joie de voir les femmes suisses jugées dignes d'être électrices et éligibles. Son tempérament de lutteuse excita aussi la contradiction, surtout dans les milieux bien-pensants Elle ne réussit pas non plus à ébranler les con-victions antiféministes de son cousin Philippe Godet, malgré leurs fréquentes discussions.

A côté de son activité professionnelle de maî-esse d'ouvrage dans les classes primaires du collège et à l'Ecole normale et de ses efforts de propagande pour amener de nouveaux mem-bres à l'Union féministe, Jenny Godet consacra beaucoup de temps et de forces à l'œuvre dite du *Trousseau* qu'elle avait fondée. Cette œuvre était destinée à aider les jeunes filles de condi-tion modeste à acquérir et confectionner un joli trousseau de lingerie. Jenny Godet montrait une pasience inlassable, peu d'accord avec un caractère combattif, à guider l'aiguille souvent malhabile des jeunes fiancées. Souvent elle profitait de ces soirées de couture pour répandre la onne semence féministe dans les milieux popu-ires. Sans grand succès, toutefois.

Et dire que nous ne sommes pas plus avancées qu'en 1905! E. J.

# Le travail féminin en Suisse dans les temps à venir

La situation actuelle du marché du travail dans les professions féminines est très favo-rable, et il est vraisemblable qu'elle continuera de l'être dans le tout proche avenir. On peut même dire que, presque partout, on souffre d'une pénurie de main-d'œuvre féminine. Les d'une penurie de man-d'œuvre féminine. Les travaux de la campagne réclament l'aide de toutes les filles de paysans et, ces forces ne suffisant pas, en appellent d'autres encore, qui viennent des villes. L'énorme appareil administratif que la guerre a imposé à la Confédération, aux cantons et aux communes exige des milliers et des milliers d'employées de toutes sortes: et les complications une les de toutes sortes: et les complications une les de toutes sortes; et les complications que les nouvelles réglementations dues aux mesures de rationnement, au régime des allocations, etc. ont occasionnées dans l'administration prietc. ont occasionnees dans l'administration pri-vée, ont forcé cette dernière à augmenter aussi son personnel de bureau. Beaucoup de femmes qualifiées et de toutes professions travaillent dans les institutions de secours aux réfugiés. L'industrie et l'artisanat se plai-gnent de manquer souvent de la main-d'œuvre nécessaire à l'exécution de nombreuses com-recedes. Esfis les étengères qui travailleiori. mandes. Enfin les étrangères qui travaillaient jadis chez nous, à l'année ou durant la saison, et dont le nombre était considérable, font presque complètement défaut aujourd'hui

presque complètement défaut aujourd'hui.
Qu'arrivera-t-il, cependant, quand l'effort
extraordinaire qui est exigé aujourd'hui de
tous se relâchera, quand la démobilisation rendra les hommes au travail et quand les postes créés par la guerre disparaitront?
Il semble, à y regarder d'un peu de près, que
les possibilités futures de travail dans les
professions féminines seront très différentes
suivant les catégories, quand bien même les
effets de la dénatalité des années qui ont suivi



# DE-CI, DE-LA

#### Appel en taveur d'orphelins de guerre.

A la fin du printemps, dans un village de Saône et Loire, à Taizé, s'ouvrira une maison pour orphelins de guerre protestants. Garçons et filles recevront dans cette maison une instruction évangélique, puis ils choisiront librement le métier qui leur plaira et les artisans feront même leur apprentissage sur place. Vous sou-venez-vous du film: Des hommes sont nés?... Eh bien c'est dans cet esprit que vivront ces

Pour accueillir ces orphelins, il faut que la Féminisme africain. maison soit meublée. Or vous savez qu'en France on ne trouve plus rien.

C'est pourquoi les jeunes Suisses qui ouvriront cette maison vous demandent aujourd'hui votre appui. Nous avons besoin de meubles, de draps, de couvertures (fabriquées au moyen de petits carrés de tricot de  $15 \times 15$  cm.), de linges de cuisine, de linges de toilette.

Chez nous aussi, direz-vous, nous aurons bien-ot besoin de tout cela.

Madame, même si nous commençons à sentir les restrictions, nous pouvons retirer de notre, armoire qui un drap, qui un linge, qui des res-tes de laine (nous nous chargerons de tricoter les carrés). Etes-vous sûre que votre grenier ne contient rien dont vous ne puissiez vous séparer? Les centres de ramassage sont: à Lausanne: Alle Henny, 9, Trabandan; à Genève: Mile

Vous pouvez parrainer la maison de Taizé en versant chaque mois une somme que vous fixez vous-même, au compte de chèques postaux : Cité des gosses Lausanne II. 12.082.

Au nom des orphelins de Taizé: Merci

Schütz 6. Puits Saint-Pierre.

Mise au point.

Dans un de nos précédents numéros, nous avions annoncé, sous la foi d'un communiqué de presse, que les partis politiques du canton de Berne s'étaient, sauf un, tous prononcés en fa-veur du vote des femmes. Or, selon une rectification qui vient de nous parvenir, tel n'est

et malheureusement! le cas, ces partis et malheureusement! le cas, ces partis se bornant à appuyer la récolte des signatures pour la pétition lancée par le Comité d'action, et ayant epté de distribuer des listes pour cette péti-n à leurs sections dans tout le canton. Dont acte.

#### Nomination.

On sait que conformément aux dispositions de a loi fédérale sur le travail à domicile, le Conseil fédéral a constitué des commissions pro rectian a constitue des commissions pro-fessionnelles, et nous sommes heureuses d'ap-prendre que M<sup>lle</sup> Jeanne Grandchamp, directrice des dentelles de Coppet, a été désignée comme membres de la Commission dans la branche de l'habillement. Nos meilleures félicitations.

Une de nos fidèles abonnées nous communique l'extrait suivant fort significatif d'une lettre

...L'autre jour, les élèves de notre hôpital des Noirs avaient leur réunion mensuelle, car elles sont maintenant constituées en société. La personne qui devait leur parler n'ayant pas pu venir, elles ont organisé une discussion portant sur la supériorité de l'homme sur la femme.

Deux d'entre elles devaient introduire le su-jet en soutenant l'idée de la supériorité de l'hom-me, deux autres montrant l'égalité des sexes.

Après cela, chacune pouvait prendre la pa-role; ce fut vraiment réussi! Nous avons en-tendu dire que « l'hôpital marche uniquement par les femmes », que ce sont elles qui font tout le travail et qu'on n'appelle le docteur que de temps à autre! Les femmes prouvent leur supériorite en n'allant pas à la guerre pour tuer, mais seu lement pour panser les blessures et raccommode les bétises de l'homme. Adam lui-même n'était pas supérieur à Eve, quoique ayant été créé le premier. Au contraire! Eve, en effet, n'a pu être tentée que par un être surnaturel, person nifié par le serpent, tandis que, pour Adam, il a suffi de sa femme! A. LAMBERCY.

la dernière guerre justifient un certain optila dermere guerre justitient un certain opti-misme. Les mesures de prévoyance prises par nos autorités pour créer des occasions de travail pour tous permettent également d'envisager l'avenir avec quelque espoir. Sché-matiquement, on peut dire que les pronos-tics sont favorables en ce qui concerne les possibilités de travail dans l'hôtellerie, les pro-fessions de gardes-malades et d'infirmières, dans l'économie agricole et domestique, mais défavorables nour les employées de bureau. défavorables pour les employées de bureaux surtout pour celles qui ont une formation in-suffisante. Il faut cependant se rendre compte qu'à côté de ces constatations basées sur les expériences faites et sur l'observation du mar-ché du travail, il en est d'autres qui sont expériences faites et sur l'observation du mar-ché du travail, il en est d'autres qui sont moins facilement saisissables, parce qu'elles sont soumises à des influences moins fixes, moins déterminables à l'avance. Tout d'abord, les possibilités de travail dans

les professions féminines dépendent étroite-ment de la position que l'on prendra, après la guerre, à l'égard du travail féminin. Ver-rons-nous renaître la vieille mentalité bien

connue qui, par étroitesse de vues, vise à éliminer les femmes de la vie professionnelle? ou assisterons-nous à la victoire du point de vue plus large, selon lequel il ne faut pas donner du travail à tous en temps de guerre seulement, mais en assurer à chacun en temps de paix aussi? Le choix qui sera fait entre ces deux conceptions est d'importance primordiale pour le travail féminin.

Ensuite, la fréquence des mariages jouera également un rôle, car une grande partie des

Ensuite, la fréquence des mariages jouera également un rôle, car une grande partie des femmes qui se marient quittent le travail pro-fessionnel, faisant ainsi place à des forces

# LA RÉSIDENCE Florisssant 11 Tél. 4.13.88 (8 lignes) **GENEVE** Hôtel-Restaurant Bar

salons pour réceptions

50 salles de bains

toutes les chambres 160 lits
Teléphone dans toutes les chambres
Deux tennis - Parc pour autos - Arrangements p. familles
G. E. LUSSY, Dir.



## Une grande artiste Chana Orloff

Grâce à l'heureuse initiative de M. Georges Moos, la galerie d'art de la rue Diday à Genève nous offre le privilège d'admirer les œuvres de Chana Orloff. Sculpteur de talent, Chana a trouvé chez nous la sécurité qui lui a permis de travailler, de reconstituer une collection d'œuvres remarquables qui sont actuellement exposées à la Galerie Moos jusqu'au 8 mars. Il faut aller vi-siter cette exposition, car elle montre ce que peut faire une femme courageuse. Il est prodigieux de penser qu'en si peu de temps, soit de-puis 1942, l'artiste ait pu produire tant d'œu-

C'est en 1924 que je vis pour la première fois dans une revue d'art une reproduction d'un double buste de Chana Orloff. Je le découpais car la manière dont était traité le sujet me plaisait et la force qui se dégageait de cette œuvre d'art fit que je me demandais si l'artiste étaif un homme ou une femme. Si j'avais su le russe, je n'aurais pas eu d'hésitation car Chana est un nom de femme d'Ukraine, c'est de là-bas que

nous est venue Orloff toute jeune. Elle quitte la Russie pour Jaffa, en Palestine, puis vient à Paris en 1910. Elle suit l'Ecole des Arts décoratifs, mais après avoir obtenu le diplôme de professeur, une vocation irrésistible l'entraîne vers la sculpture qu'elle étudie dans une académie russe. Déjà en 1913, elle expose au Salon d'Automne et depuis cette époque elle a poursuivi sa carrière, exposant en France, en Amérique. Les musées du Luxembourg à Paris, ceux de Grenoble, de Chicago, Philadelphie, de nombreuses collections privées possèdent de ses œu-

Elle est non seulement sculpteur, mais aussi peintre, graveur et dessinateur. De nombreux dessins sont exposés chez Moos. Le plus émouvant est celui que vient de faire Chan» de son ami et collègue Georges Kars, le peintre tché-coslovaque qui est mort à Genève, au moment il allait retourner en France, son pays d'a-

le ne puis parler de Georges Kars sans penser aux circonstances qui ont amené Chana Orloff en Suisse. C'est en compagnie de son fils et du peintre Kars que, fuyant les persécutions, elle quitta la France et arriva chez nous peu de jours avant Noël 1942. C'est ainsi que nous nous sommes rencontrées et je la vois encore dans le salon de l'hôtel où nous avions l'honneur de la recevoir au nom de la Section de Genève des Femmes Peintres, Sculpteurs et Décorateurs, nous demandant: « Mais est-ce que l'on ne risque plus rien ici ? » Nous l'avons rassurée, nous ne nous rendions pas encore compte de toutes les misères qu'avaient dû subir ceux qui trouvaient un accueil dans notre petit pays.

C'est après tout cela que Chana Orloff a re-ommencé à créer ces œuvres qui ont un caractère si personnel, ces bustes d'hommes aigus, simplifiés à l'extrême. Il faut avoir un sens de la grandeur et de la simplicité pour rendre avec une telle acuité les visages humains. Chana traite ces visages avec une telle intensité qu'ils sont prescruels; mais devant un enfant, comme elle exprimer la sensibilité! Voyez le buste No 7 de MIle X., fillette souriante, bien équilibrée par la masse des cheveux, et le bronze de Jean-Pierre M., charmant. juvénile, et tous ces beaux visages de femmes, celui de Mmc le Dr. M. aigu et vibrant, l'auto-portrait où l'artiste a laissé la qualité des touches de la terre. Je ne puis les citer tous, mais j'aime Ophélie, ce petit bronze beau comme une idole. Les nus sont aussi magnifiques, Eve violente, la baigneuse en bois sculpté, fem-me souple où les courbes dominent, la *Maternité* le mouvement de la mère penchée en arrière son enfant pressé contre elle... Comme Chana Orloff entant presse contre elle... Comme Chana Oriotta a dû être une mère admirable! Sa joie doit être grande car son fils a su, lui aussi, retrouver à Genève la possibilité de continuer ses études à l'Université et de les bien réussir.

Chana Orloff nous montre aussi quelques petits bronzes d'animaux toujours traités avec ce ca-ractère de grandeur, de géométrisation qui nous font discerner les plus grands parmi les artistes, car il faut savoir éliminer, choisir pour créer l'œuvre d'art. Si l'artiste est arrivée à ce résul-Tœuvre d'art. Si l'artiste est arrivée à ce résultat, c'est au travail qu'elle le doit, à cette recherche de la forme. Chana Orloff dessine, observe. L'espérance de l'artiste est symbolisée par cette colombe de la paix qui domine l'ex-position. Chana a souffert, la vie lui a apporté ses satisfactions mais aussi ses peines; à cause ses satisfactions mais aussi ses peines, a cause de cela elle sait que la paix seule apportera à l'humanité ce repos dont elle a tant besoin. V. Métein-Gilliard.



(In dessin de Chana Orlofi